

**Before the Board of Supervisors in and for the  
County of Monterey, State of California**

**Agreement No. A-12003**

- a. Approve and authorize the Contracts/Purchasing Officer to )  
sign a three fiscal year term Professional Services )  
Agreement (July 1, 2011 to June 30, 2014) with Aegis )  
Rapidtext, Inc. for the provision of medical translation and )  
transcription services in the amount of \$20,000 for Fiscal )  
Year 2011-12, \$20,000 for Fiscal Year 2012-13, and )  
\$20,000 for Fiscal year 2013-14 for a total Agreement )  
amount of \$60,000; and )
- b. Authorize the Contracts/Purchasing Officer to sign up to )  
three future amendments to the Agreement where the )  
amendments do not exceed 10% of the original Agreement )  
amount and do not significantly change the scope of work or )  
result in an increase in County General Fund Contribution... )

Upon motion of Supervisor Salinas, seconded by Supervisor Armenta, and carried by those members present, the Board hereby;

- a. Approved and authorized the Contracts/Purchasing Officer to sign a three fiscal year term Professional Services Agreement (July 1, 2011 to June 30, 2014) with Aegis Rapidtext, Inc. for the provision of medical translation and transcription services in the amount of \$20,000 for Fiscal Year 2011-12, \$20,000 for Fiscal Year 2012-13, and \$20,000 for Fiscal year 2013-14 for a total Agreement amount of \$60,000; and
- b. Authorized the Contracts/Purchasing Officer to sign up to three future amendments to the Agreement where the amendments do not exceed 10% of the original Agreement amount and do not significantly change the scope of work or result in an increase in County General Fund Contribution.

PASSED AND ADOPTED on this 14<sup>th</sup> day of June, 2011, by the following vote, to wit:

AYES: Supervisors Armenta, Calcagno, Salinas, Parker, and Potter

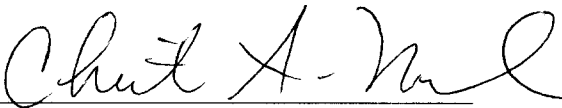
NOES: None

ABSENT: None

I, Gail T. Borkowski, Clerk of the Board of Supervisors of the County of Monterey, State of California, hereby certify that the foregoing is a true copy of an original order of said Board of Supervisors duly made and entered in the minutes thereof of Minute Book 75 for the meeting on June 14, 2011.

Dated: June 17, 2011

Gail T. Borkowski, Clerk of the Board of Supervisors  
County of Monterey, State of California

By   
Deputy



**COUNTY OF MONTEREY AGREEMENT FOR PROFESSIONAL SERVICES**  
**(MORE THAN \$100,000)\***

This Professional Services Agreement ("Agreement") is made by and between the County of Monterey, a political subdivision of the State of California (hereinafter "County") and:  
Aegis RapidText, Incorporated  
(hereinafter "CONTRACTOR").

In consideration of the mutual covenants and conditions set forth in this Agreement, the parties agree as follows:

1. **SERVICES TO BE PROVIDED.** The County hereby engages CONTRACTOR to perform, and CONTRACTOR hereby agrees to perform, the services described in **Exhibit A** in conformity with the terms of this Agreement. The services are generally described as follows:

Provide translation and/or transcription of medical records, reports, interviews, conversations, notes and letters, as required by the County.

2. **PAYMENTS BY COUNTY.** County shall pay the CONTRACTOR in accordance with the payment provisions set forth in **Exhibit A**, subject to the limitations set forth in this Agreement. The total amount payable by County to CONTRACTOR under this Agreement shall not exceed the sum of \$ 60,000.

3. **TERM OF AGREEMENT.** The term of this Agreement is from July 1, 2011 to June 30, 2014, unless sooner terminated pursuant to the terms of this Agreement. This Agreement is of no force or effect until signed by both CONTRACTOR and County and with County signing last, and CONTRACTOR may not commence work before County signs this Agreement.

4. **ADDITIONAL PROVISIONS/EXHIBITS.** The following attached exhibits are incorporated herein by reference and constitute a part of this Agreement:

**Exhibit A**    **Scope of Services/Payment Provisions**

**Exhibit B**    Assurance of Compliance with Monterey County's Cultural Competency Policy

**Exhibit C**    Business Associate Agreement

**5. PERFORMANCE STANDARDS.**

5.01. CONTRACTOR warrants that CONTRACTOR and CONTRACTOR's agents, employees, and subcontractors performing services under this Agreement are specially trained, experienced, competent, and appropriately licensed to perform the work and deliver the services required under this Agreement and are not employees of the County, or immediate family of an employee of the County.

5.02. CONTRACTOR, its agents, employees, and subcontractors shall perform all work in a safe and skillful manner and in compliance with all applicable laws and regulations. All work performed under this Agreement that is required by law to be performed or supervised by licensed personnel shall be performed in accordance with such licensing requirements.

\*Approved by County Board of Supervisors on 6-14, -11

5.03. CONTRACTOR shall furnish, at its own expense, all materials, equipment, and personnel necessary to carry out the terms of this Agreement, except as otherwise specified in this Agreement. CONTRACTOR shall not use County premises, property (including equipment, instruments, or supplies) or personnel for any purpose other than in the performance of its obligations under this Agreement.

---

## **6. PAYMENT CONDITIONS.**

6.01. CONTRACTOR shall submit to the Contract Administrator an invoice on a form acceptable to County. If not otherwise specified, the CONTRACTOR may submit such invoice periodically or at the completion of services, but in any event, not later than 30 days after completion of services. The invoice shall set forth the amounts claimed by CONTRACTOR for the previous period, together with an itemized basis for the amounts claimed, and such other information pertinent to the invoice as the County may require. The Contract Administrator or his or her designee shall certify the invoice; either in the requested amount or in such other amount as the County approves in conformity with this Agreement, and shall promptly submit such invoice to the County Auditor-Controller for payment. The County Auditor-Controller shall pay the amount certified within 30 days of receiving the certified invoice.

6.02. CONTRACTOR shall not receive reimbursement for travel expenses unless set forth in this Agreement.

## **7. TERMINATION.**

7.01. During the term of this Agreement, the County may terminate the Agreement for any reason by giving written notice of termination to the CONTRACTOR at least thirty (30) days prior to the effective date of termination. Such notice shall set forth the effective date of termination. In the event of such termination, the amount payable under this Agreement shall be reduced in proportion to the services provided prior to the date of termination.

7.02. The County may cancel and terminate this Agreement for good cause effective immediately upon written notice to CONTRACTOR. "Good cause" includes the failure of CONTRACTOR to perform the required services at the time and in the manner provided under this Agreement. If County terminates this Agreement for good cause, the County may be relieved of the payment of any consideration to CONTRACTOR, and the County may proceed with the work in any manner, which County deems proper. The cost to the County shall be deducted from any sum due the CONTRACTOR under this Agreement.

8. **INDEMNIFICATION.** CONTRACTOR shall indemnify, defend, and hold harmless the County, its officers, agents, and employees, from and against any and all claims, liabilities, and losses whatsoever (including damages to property and injuries to or death of persons, court costs, and reasonable attorneys' fees) occurring or resulting to any and all persons, firms or corporations furnishing or supplying work, services, materials, or supplies in connection with the performance of this Agreement, and from any and all claims, liabilities, and losses occurring or resulting to any person, firm, or corporation for damage, injury, or death arising out of or connected with the CONTRACTOR's performance of this Agreement, unless such claims, liabilities, or losses arise out of the sole negligence or willful misconduct of the County. "CONTRACTOR's performance" includes CONTRACTOR's action or inaction and the action or inaction of CONTRACTOR's officers, employees, agents and subcontractors.

## 9.0 INSURANCE.

### 9.01 Evidence of Coverage:

Prior to commencement of this Agreement, the Contractor shall provide a "Certificate of Insurance" certifying that coverage as required herein has been obtained. Individual endorsements executed by the insurance carrier shall accompany the certificate. In addition the Contractor upon request shall provide a certified copy of the policy or policies.

This verification of coverage shall be sent to the County's, Contracts/Purchasing Department, unless otherwise directed. The Contractor shall not receive a "Notice to Proceed" with the work under this Agreement until it has obtained all insurance required and such, insurance has been approved by the County. This approval of insurance shall neither relieve nor decrease the liability of the Contractor.

### 9.02 Qualifying Insurers:

All coverage's, except surety, shall be issued by companies which hold a current policy holder's alphabetic and financial size category rating of not less than A- VII, according to the current Best's Key Rating Guide or a company of equal financial stability that is approved by the County's Purchasing Manager.

### 9.03 Insurance Coverage Requirements:

Without limiting CONTRACTOR's duty to indemnify, CONTRACTOR shall maintain in effect throughout the term of this Agreement a policy or policies of insurance with the following minimum limits of liability:

Commercial general liability insurance, including but not limited to premises and operations, including coverage for Bodily Injury and Property Damage, Personal Injury, Contractual Liability, Broadform Property Damage, Independent Contractors, Products and Completed Operations, with a combined single limit for Bodily Injury and Property Damage of not less than \$1,000,000 per occurrence.

☐ Exemption/Modification (Justification attached; subject to approval).

Business automobile liability insurance, covering all motor vehicles, including owned, leased, non-owned, and hired vehicles, used in providing services under this Agreement, with a combined single limit for Bodily Injury and Property Damage of not less than \$1,000,000 per occurrence.

☐ Exemption/Modification (Justification attached; subject to approval).

Workers' Compensation Insurance, if CONTRACTOR employs others in the performance of this Agreement, in accordance with California Labor Code section 3700 and with Employer's Liability limits not less than \$1,000,000 each person, \$1,000,000 each accident and \$1,000,000 each disease.

☐ Exemption/Modification (Justification attached; subject to approval).

Professional liability insurance, if required for the professional services being provided, (e.g., those persons authorized by a license to engage in a business or profession regulated by the California Business and Professions Code), in the amount of not less than \$1,000,000 per claim and \$2,000,000 in the aggregate, to cover liability for malpractice or errors or omissions made in the course of rendering professional services. If professional liability insurance is written on a "claims-made" basis rather than an occurrence basis, the CONTRACTOR shall, upon the expiration or earlier termination of this Agreement, obtain extended reporting coverage ("tail coverage") with the same liability limits. Any such tail coverage shall continue for at least three years following the expiration or earlier termination of this Agreement.

☐ Exemption/Modification (Justification attached; subject to approval).

#### 9.04 Other Insurance Requirements.

All insurance required by this Agreement shall be with a company acceptable to the County and issued and executed by an admitted insurer authorized to transact Insurance business in the State of California. Unless otherwise specified by this Agreement, all such insurance shall be written on an occurrence basis, or, if the policy is not written on an occurrence basis, such policy with the coverage required herein shall continue in effect for a period of three years following the date CONTRACTOR completes its performance of services under this Agreement.

Each liability policy shall provide that the County shall be given notice in writing at least thirty days in advance of any endorsed reduction in coverage or limit, cancellation, or intended non-renewal thereof. Each policy shall provide coverage for Contractor and additional insureds with respect to claims arising from each subcontractor, if any, performing work under this Agreement, or be accompanied by a certificate of insurance from each subcontractor showing each subcontractor has identical insurance coverage to the above requirements.

Commercial general liability and automobile liability policies shall provide an endorsement naming the County of Monterey, its officers, agents, and employees as Additional Insureds with respect to liability arising out of the CONTRACTOR'S work, including ongoing and completed operations, and shall further provide that such insurance is primary insurance to any insurance or self-insurance maintained by the County and that the insurance of the Additional Insureds shall not be called upon to contribute to a loss covered by the CONTRACTOR'S insurance. The required endorsement form for Commercial General Liability Additional Insured is ISO Form CG 20 10 11-85 or CG 20 10 10 01 in tandem with CG 20 37 10 01 (2000). The required endorsement form for Automobile Additional Insured endorsement is ISO Form CA 20 48 02 99.

Prior to the execution of this Agreement by the County, CONTRACTOR shall file certificates of insurance with the County's contract administrator and County's Contracts/Purchasing Division, showing that the CONTRACTOR has in effect the insurance required by this Agreement. The CONTRACTOR shall file a new or amended certificate of insurance within five calendar days after any change is made in any insurance policy, which would alter the information on the certificate then on file. Acceptance or approval of insurance shall in no way modify or change the indemnification clause in this Agreement, which shall continue in full force and effect.

CONTRACTOR shall at all times during the term of this Agreement maintain in force the insurance coverage required under this Agreement and shall send, without demand by County, annual certificates to County's Contract Administrator and County's Contracts/Purchasing Division. If the certificate is not received by the expiration date, County shall notify CONTRACTOR and CONTRACTOR shall have five calendar days to send in the certificate, evidencing no lapse in coverage during the interim. Failure by CONTRACTOR to maintain such insurance is a default of this Agreement, which entitles County, at its sole discretion, to terminate this Agreement immediately.

## 10. RECORDS AND CONFIDENTIALITY.

- 10.01 Confidentiality. CONTRACTOR and its officers, employees, agents, and subcontractors shall comply with any and all federal, state, and local laws, which provide for the confidentiality of records and other information. CONTRACTOR shall not disclose any confidential records or other confidential information received from the County or prepared in connection with the performance of this Agreement, unless County specifically permits CONTRACTOR to disclose such records or information. CONTRACTOR shall promptly transmit to County any and all requests for disclosure of any such confidential records or information. CONTRACTOR shall not use any confidential information gained by CONTRACTOR in the performance of this Agreement except for the sole purpose of carrying out CONTRACTOR's obligations under this Agreement.
- 10.02 County Records. When this Agreement expires or terminates, CONTRACTOR shall return to County any County records which CONTRACTOR used or received from County to perform services under this Agreement.
- 10.03 Maintenance of Records. CONTRACTOR shall prepare, maintain, and preserve all reports and records that may be required by federal, state, and County rules and regulations related to services performed under this Agreement. CONTRACTOR shall maintain such records for a period of at least three years after receipt of final payment under this Agreement. If any litigation, claim, negotiation, audit exception, or other action relating to this Agreement is pending at the end of the three year period, then CONTRACTOR shall retain said records until such action is resolved.
- 10.04 Access to and Audit of Records. The County shall have the right to examine, monitor and audit all records, documents, conditions, and activities of the CONTRACTOR and its subcontractors related to services provided under this Agreement. Pursuant to Government Code section 8546.7, if this Agreement involves the expenditure of public funds in excess of \$10,000, the parties to this Agreement may be subject, at the request of the County or as part of any audit of the County, to the examination and audit of the State Auditor pertaining to matters connected with the performance of this Agreement for a period of three years after final payment under the Agreement.
- 10.05 Royalties and Inventions. County shall have a royalty-free, exclusive and irrevocable license to reproduce, publish, and use, and authorize others to do so, all original computer programs, writings, sound recordings, pictorial reproductions, drawings, and other works of similar nature produced in the course of or under this Agreement. CONTRACTOR shall not publish any such material without the prior written approval of County.

11. **NON-DISCRIMINATION.** During the performance of this Agreement, CONTRACTOR, and its subcontractors, shall not unlawfully discriminate against any person because of race, religious creed, color, sex, national origin, ancestry, physical disability, mental disability, medical condition, marital status, age (over 40), or sexual orientation, either in CONTRACTOR's employment practices or in the furnishing of services to recipients. CONTRACTOR shall ensure that the evaluation and treatment of its employees and applicants for employment and all persons receiving and requesting services are free of such discrimination. CONTRACTOR and any subcontractor shall, in the performance of this Agreement, fully comply with all federal, state, and local laws and regulations, which prohibit discrimination. The provision of services primarily or exclusively to such target population as may be designated in this Agreement shall not be deemed to be prohibited discrimination.
12. **COMPLIANCE WITH TERMS OF STATE OR FEDERAL GRANT.** If this Agreement has been or will be funded with monies received by the County pursuant to a contract with the state or federal government in which the County is the grantee, CONTRACTOR will comply with all the provisions of said contract, to the extent applicable to CONTRACTOR as a subgrantee under said contract, and said provisions shall be deemed a part of this Agreement, as though fully set forth herein. Upon request, County will deliver a copy of said contract to CONTRACTOR, at no cost to CONTRACTOR.
13. **INDEPENDENT CONTRACTOR.** In the performance of work, duties, and obligations under this Agreement, CONTRACTOR is at all times acting and performing as an independent contractor and not as an employee of the County. No offer or obligation of permanent employment with the County or particular County department or agency is intended in any manner, and CONTRACTOR shall not become entitled by virtue of this Agreement to receive from County any form of employee benefits including but not limited to sick leave, vacation, retirement benefits, workers' compensation coverage, insurance or disability benefits. CONTRACTOR shall be solely liable for and obligated to pay directly all applicable taxes, including federal and state income taxes and social security, arising out of CONTRACTOR's performance of this Agreement. In connection therewith, CONTRACTOR shall defend, indemnify, and hold County harmless from any and all liability, which County may incur because of CONTRACTOR's failure to pay such taxes.
14. **NOTICES.** Notices required under this Agreement shall be delivered personally or by first-class, postage pre-paid mail to the County and CONTRACTOR'S contract administrators at the addresses listed below:

| FOR COUNTY:                                   | FOR CONTRACTOR:                                   |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Wayne Clark, PhD., Behavioral Health Director | Waldo Posner, Account Executive/Sales Manager     |
| Name and Title                                | Name and Title                                    |
| 1270 Natividad Rd., Salinas, CA 93906         | 111 N. First Street, Suite 201, Burbank, CA 91502 |
| Address                                       | Address                                           |
| 831-755-4580                                  | Cell: 714-345-4463 or Office: 800-234-0304        |
| Phone                                         | Phone                                             |

## 15. MISCELLANEOUS PROVISIONS.

- 15.01 Conflict of Interest. CONTRACTOR represents that it presently has no interest and agrees not to acquire any interest during the term of this Agreement, which would directly or indirectly conflict in any manner or to any degree with the full and complete performance of the professional services required to be rendered under this Agreement.
- 15.02 Amendment. This Agreement may be amended or modified only by an instrument in writing signed by the County and the CONTRACTOR.
- 15.03 Waiver. Any waiver of any terms and conditions of this Agreement must be in writing and signed by the County and the CONTRACTOR. A waiver of any of the terms and conditions of this Agreement shall not be construed as a waiver of any other terms or conditions in this Agreement.
- 15.04 Contractor. The term "CONTRACTOR" as used in this Agreement includes CONTRACTOR's officers, agents, and employees acting on CONTRACTOR's behalf in the performance of this Agreement.
- 15.05 Disputes. CONTRACTOR shall continue to perform under this Agreement during any dispute.
- 15.06 Assignment and Subcontracting. The CONTRACTOR shall not assign, sell, or otherwise transfer its interest or obligations in this Agreement without the prior written consent of the County. None of the services covered by this Agreement shall be subcontracted without the prior written approval of the County. Notwithstanding any such subcontract, CONTRACTOR shall continue to be liable for the performance of all requirements of this Agreement.
- 15.07 Successors and Assigns. This Agreement and the rights, privileges, duties, and obligations of the County and CONTRACTOR under this Agreement, to the extent assignable or delegable, shall be binding upon and inure to the benefit of the parties and their respective successors, permitted assigns, and heirs.
- 15.08 Compliance with Applicable Law. The parties shall comply with all applicable federal, state, and local laws and regulations in performing this Agreement.
- 15.09 Headings. The headings are for convenience only and shall not be used to interpret the terms of this Agreement.
- 15.10 Time is of the Essence. Time is of the essence in each and all of the provisions of this Agreement.
- 15.11 Governing Law. This Agreement shall be governed by and interpreted under the laws of the State of California.
- 15.12 Non-exclusive Agreement. This Agreement is non-exclusive and both County and CONTRACTOR expressly reserve the right to contract with other entities for the same or similar services.

- 15.13 Construction of Agreement. The County and CONTRACTOR agree that each party has fully participated in the review and revision of this Agreement and that any rule of construction to the effect that ambiguities are to be resolved against the drafting party shall not apply in the interpretation of this Agreement or any amendment to this Agreement.
- 15.14 Counterparts. This Agreement may be executed in two or more counterparts, each of which shall be deemed an original, but all of which together shall constitute one and the same Agreement.
- 15.15 Authority. Any individual executing this Agreement on behalf of the County or the CONTRACTOR represents and warrants hereby that he or she has the requisite authority to enter into this Agreement on behalf of such party and bind the party to the terms and conditions of this Agreement.
- 15.16 Integration. This Agreement, including the exhibits, represent the entire Agreement between the County and the CONTRACTOR with respect to the subject matter of this Agreement and shall supersede all prior negotiations, representations, or agreements, either written or oral, between the County and the CONTRACTOR as of the effective date of this Agreement, which is the date that the County signs the Agreement.
- 15.17 Interpretation of Conflicting Provisions. In the event of any conflict or inconsistency between the provisions of this Agreement and the Provisions of any exhibit or other attachment to this Agreement, the provisions of this Agreement shall prevail and control.

***This space left blank intentionally***

IN WITNESS WHEREOF, County and CONTRACTOR have executed this Agreement as of the day and year written below.

**COUNTY OF MONTEREY**

**CONTRACTOR**

By: \_\_\_\_\_  
Purchasing Officer

Date: \_\_\_\_\_

By: UC \_\_\_\_\_  
Department Head (if applicable)

Date: \_\_\_\_\_

By: \_\_\_\_\_  
Board of Supervisors (if applicable)

Date: \_\_\_\_\_

Approved as to Form<sup>1</sup>

By: Stan Seetha \_\_\_\_\_  
County Counsel

Date: 5/9/11 \_\_\_\_\_

Approved as to Fiscal Provisions<sup>2</sup>

By: [Signature] \_\_\_\_\_  
Auditor/Controller

Date: 5/16/11 \_\_\_\_\_

RISK MANAGEMENT

COUNTY OF MONTEREY

Approved as to Liability Provisions/  
INSURANCE LANGUAGE

By: [Signature] \_\_\_\_\_  
Risk Management

Date: 5-16-11 \_\_\_\_\_

AEGIS RAPIDTEXT, INCORPORATED

Contractor's Business Name\*

By: [Signature] \_\_\_\_\_  
(Signature of Chair, President, or  
Vice-President)\*

Peter Phan, Secretary

Date: 4/5/2011 \_\_\_\_\_  
Name and Title

By: \_\_\_\_\_  
(Signature of Secretary, Asst. Secretary, CFO,  
Treasurer or Asst. Treasurer)\*

Date: \_\_\_\_\_  
Name and Title

County Board of Supervisors' Agreement Number: A-12003

\*INSTRUCTIONS: If CONTRACTOR is a corporation, including limited liability and non-profit corporations, the full legal name of the corporation shall be set forth above together with the signatures of two specified officers. If CONTRACTOR is a partnership, the name of the partnership shall be set forth above together with the signature of a partner who has authority to execute this Agreement on behalf of the partnership. If CONTRACTOR is contracting in an individual capacity, the individual shall set forth the name of the business, if any, and shall personally sign the Agreement.

<sup>1</sup>Approval by County Counsel is required

<sup>2</sup>Approval by Auditor-Controller is required

<sup>3</sup>Approval by Risk Management is necessary only if changes are made in paragraph 8 or 9

**EXHIBIT A:**  
**SCOPE OF SERVICES**

---

**SERVICE AGREEMENT**  
**between**  
**County of Monterey Health Department/**  
**Behavioral Health Bureau**  
**and**  
**Aegis RapidText, Inc.**

This Exhibit A shall be incorporated by reference as part of Agreement attached hereto governing work to be performed under the attached referenced Agreement, the nature of the working relationship between the COUNTY and the CONTRACTOR, and specific obligations of the CONTRACTOR.

**I. IDENTIFICATION OF CONTRACTOR**

Aegis RapidText, Inc.  
111 N. First Street, Suite 201  
Burbank, CA 91502  
800-234-0304  
Fax: 310-824-6299

**II. RECITALS**

Monterey County Health Department Behavioral Health Bureau implements mental health services documentation consisting of medical records, reports, interviews, conversations, notes and letters that require expert translation and transcription services. Aegis RapidText, Inc. transcriptionists are experienced with the extremely sensitive nature of servicing behavioral health organizations, implementing professional transcription and translation services.

CONTRACTOR is Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) compliant maintaining strict control of all patient medical reports and other confidential data. Each transcriptionist must sign a confidentiality agreement and function within the HIPAA privacy guidelines. Monitor screens in the transcription Quality Assurance (QA) rooms are visible only by the intended user and the rooms are locked during non-business hours. Reports needing changes are received on a dedicated fax and shredded when the changes are complete.

**III. SCOPE OF WORK**

CONTRACTOR shall accept from COUNTY most forms and formats of audio and video recordings, which include the following:

- Digital Recorder
  - Standard and Micro-Audio Cassette Tapes
  - On-line/telephone or Secure ftp File Site (*quickest transmittal process*)
  - CD
  - MP 3/4
  - Hand-held Digital Recorder Cards
  - WAV
- 

CONTRACTOR shall provide Spanish translation and transcription services, as requested by COUNTY; CONTRACTOR will provide additional cultural language translation and transcription services as available and offered by CONTRACTOR and as requested by COUNTY, as necessary.

CONTRACTOR shall provide COUNTY with special identification numbers and toll-free access to the CONTRACTOR'S digital dictation systems, allowing convenient access from COUNTY telephones and from COUNTY'S staff home and/or cellular phone.

CONTRACTOR shall provide COUNTY translation and/or transcription services on standard formatted templates and/or as requested by COUNTY.

CONTRACTOR shall return to COUNTY translated and/or transcribed data via Electronic-Mail as an attachment and in user-friendly format acceptable to COUNTY.

CONTRACTOR shall make changes and/or corrections as requested by COUNTY, in which COUNTY shall note changes and/or corrections on the document(s); COUNTY shall fax documents with changes and/or corrections to CONTRACTOR'S Medical Transcription Department. CONTRACTOR shall also accept changes and/or corrections from COUNTY via a dictation recording system. CONTRACTOR shall place immediate priority status on document changes and/or corrections.

CONTRACTOR shall archive all transcribed documents for the agreed upon time period as specified by the COUNTY. Archived documentation shall be sent to the COUNTY, upon request, for final disposition.

#### **IV. PERIOD OF PERFORMANCE**

Subject to other Agreement provisions, the period of performance under this Agreement will be from July 1, 2011 through June 30, 2014.

**EXHIBIT A:****PART 2 - PAYMENT PROVISIONS****I. PAYMENT RATE**

COUNTY shall pay according to the rates in the following Pricing Schedule:

| <b>Service</b>                                         | <b>Rate</b>                    | <b>Per Task Minimum</b> |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| Spanish to Spanish Transcription                       | \$15.00 per Minute             | 15 Minute Minimum       |
| Spanish to English Translation                         | \$15.00 per Minute             | 15 Minute Minimum       |
| Other Language Translation                             | Quote Required                 |                         |
| Certified English Transcription                        | \$6.50 per Page                | 10 Page Minimum         |
| Realtime (Live) Transcription                          | \$2.85 per Minute              | 30 Minute Minimum       |
| Offline Captioning (Basic)                             | \$8.25 per Minute              | 30 Minute Minimum       |
| Transcription (Based on Time)                          | \$2.70 per Minute              | 15 Minute Minimum       |
| Timecoding (Plus Transcription)                        | \$0.70 per Minute              |                         |
| Standard Transcription<br>(24-hour turnaround)         | \$0.16 per transcribed<br>line |                         |
| High Priority Transcription<br>(4-hour turnaround)     | \$0.22 per transcribed<br>line |                         |
| <i>NOTE: A task can be composed of multiple parts.</i> |                                |                         |

**II. PAYMENT CONDITIONS**

- A. In order to receive any payment under this Agreement, CONTRACTOR shall submit reports and claims in such form as may be required by the County of Monterey, Department of Health, Behavioral Health Bureau, along with backup documentation, on a monthly basis, no later than ten (10) days following the month of service. See Section I, above, for payment rate. The amount requested for reimbursement shall be in accordance with the approved budget and shall not exceed the actual costs incurred for services provided under this Agreement.

CONTRACTOR will submit a monthly claim for services rendered to:

Monterey County Health Department  
Behavioral Health Bureau  
1270 Natividad Road  
Salinas, Ca. 93906  
**Attn: Accounts Payable**

- B. CONTRACTOR shall submit all claims for reimbursement under this Agreement within thirty (30) days after the termination and/or ending date of this Agreement. All claims not submitted after thirty (30) days following the termination and/or ending date of the Agreement will not be subject to reimbursement by the COUNTY. Any "obligations incurred" included in claims for reimbursements and paid by the COUNTY which remain unpaid by the CONTRACTOR after thirty (30) days

following the termination and/or ending date of this Agreement will be disallowed under audit by the COUNTY.

---

- C. If CONTRACTOR fails to submit claims for services provided under the term of this Agreement as described above, the COUNTY may, at its sole discretion, deny payment for that month of service and disallow the claim.
- D. COUNTY shall review and certify CONTRACTOR'S claim either in the requested amount or in such other amount as COUNTY approves in conformity with this Agreement, and shall then submit such certified claim to the COUNTY Auditor. The COUNTY Auditor shall pay the amount certified within thirty (30) days of receiving the certified invoice.
- E. If COUNTY certifies payment at a lesser amount than the amount requested COUNTY shall immediately notify the CONTRACTOR in writing of such certification and shall specify the reason for it. If the CONTRACTOR desires to contest the certification, the CONTRACTOR must submit a written notice of protest to the COUNTY within twenty (20) days after the CONTRACTOR'S receipt of the COUNTY notice. The parties shall thereafter promptly meet to review the dispute and resolve it on a mutually acceptable basis. No court action may be taken on such a dispute until the parties have met and attempted to resolve the dispute in person.

### III. MAXIMUM OBLIGATION OF COUNTY

- A. Subject to the limitations set forth herein, COUNTY shall pay to the CONTRACTOR during the term of this Agreement an amount not to exceed Sixty Thousand Dollars (\$60,000) for services authorized pursuant to this Exhibit A of this Agreement for the performance of work as set forth in the Scope of Work. CONTRACTOR'S compensation for services rendered shall be based in accordance with the following terms:
- B. Maximum Annual Liability:

| FISCAL YEAR                    | AMOUNT          |
|--------------------------------|-----------------|
| July 1, 2011 to June 30, 2012  | \$20,000        |
| July 1, 2012 to June 30, 2013  | \$20,000        |
| July 1, 2013 to June 30, 2014  | \$20,000        |
| <b>MAXIMUM TOTAL LIABILITY</b> | <b>\$60,000</b> |

- 
- C. If, as of the date of signing this Agreement, CONTRACTOR has already received payment from COUNTY for services rendered under this Agreement, such amount shall be deemed to have been paid out under this Agreement and shall be counted towards COUNTY'S maximum liability under this Agreement.
  - D. If for any reason this Agreement is canceled, COUNTY'S maximum liability shall be the total utilization to the date of cancellation not to exceed the maximum amount listed above.

#### **IV. PAYMENT LIMITATIONS**

The COUNTY shall have the right to adjust claims based upon data and information that may include, but is not limited to, COUNTY'S claims processing information system reports, remittance advices, and billing system data, all of which shall supersede and take precedence over claims.

#### **V. LIMITATION OF PAYMENTS BASED ON FUNDING AND BUDGETARY RESTRICTIONS**

- A. This Agreement shall be subject to any restrictions, limitations, or conditions imposed by State which may in anyway affect the provisions or funding of this Agreement, including, but not limited to, those contained in State's Budget Act.
- B. This Agreement shall also be subject to any additional restrictions, limitations, or conditions imposed by the Federal government which may in anyway affect the provisions or funding of this Agreement.
- C. In the event that the COUNTY'S Board of Supervisors adopts, in any fiscal year, a COUNTY Budget which provides for reductions in COUNTY contracts, the COUNTY reserves the right to unilaterally reduce its payment obligation under this Agreement to implement such Board reductions for that fiscal year and any subsequent fiscal year during the term of this Agreement, correspondingly. The COUNTY'S notice to the CONTRACTOR regarding said reduction in payment obligation shall be provided within thirty (30) calendar days of the Board's approval of such action.
- D. Notwithstanding any other provision of this Agreement, COUNTY shall not be obligated for CONTRACTOR'S performance hereunder or by any provision of this Agreement during any of COUNTY'S current and/or future fiscal year(s) unless and until COUNTY'S Board of Supervisors appropriates funds for this Agreement in COUNTY'S Budget for each such fiscal year. In the event funds are not appropriated for this Agreement, then this Agreement shall terminate as of June 30 of the last fiscal year for which funds were appropriated. COUNTY shall notify CONTRACTOR of any such non-appropriation of funds at the earliest possible date and the services to be provided by the CONTRACTOR under this Agreement shall also be reduced and/or terminated.

## **VI. TERMINATION OR REDUCTION OF GOVERNMENT FUNDING**

---

- A. Notwithstanding any other provision of this Agreement, if the state or federal government terminates or reduces its funding to the COUNTY for services that are to be provided under this Agreement, then COUNTY may, after consultation with the CONTRACTOR, elect to terminate this Agreement by giving written notice of termination to CONTRACTOR effective immediately or on such other date as COUNTY specifies in the notice. Alternatively, it is mutually agreed that the Agreement shall be amended to reflect any reduction in funding.
- B. If such government reduces its funding to COUNTY for such services, then, after consultation with CONTRACTOR, COUNTY may require a reduction of service levels or other program adjustments or may cancel this Agreement, by giving at least two (2) weeks written notice to CONTRACTOR.

### **CONTRACT MONITOR:**

Gloria Rodriguez  
Management Analyst  
Behavioral Health Bureau  
1270 Natividad Road  
Salinas, CA 93906

**This space is left blank intentionally.**

**EXHIBIT B:**  
**ASSURANCE OF COMPLIANCE WITH**  
**MONTEREY COUNTY'S CULTURAL COMPETENCY POLICY**

---

In a culturally competent system, each provider organization shows respect for and responds to individual differences and special needs. Services are provided in the appropriate cultural context and without discrimination related to race, national origin, income level, religion, gender, sexual orientation, age, or physical disability, to name a few. Culturally competent caregivers are aware of the impact of their own culture on their relationships with consumers/families and know about and respect cultural and ethnic differences. They adapt their skills to meet each individual's/family's values and customs. Cultural competence is a developmental and dynamic process – one that occurs over time.

**Organizations in a Culturally Competent Service System Promote:**

**Quality Improvement**

- Continuous evaluation and quality improvement
- Supporting evidence-based, promising, community defined, and emerging practices that are congruent with ethnic/racial/linguistic group belief systems, cultural values and help-seeking behaviors.

**Collaboration**

- Collaborating with Behavioral Health and other community programs
- Resolving barriers to partnerships with other service providers

**Access**

- Providing new services to unserved and underserved children, youth, adults and/or older adults
- Reducing disparities in access to, and retention in, care as identified in the Mental Health Services Act Plan
- Ensuring representation of mental health services consumers, family members of a mental health services consumer, and/or representatives from unserved communities on their advisory/governance body or committee for development of service delivery and evaluation (with a minimum target of 33 1/3 %).
- Developing recruitment, hiring, and retention plans that are reflective of the population focus, communities' ethnic, racial, and linguistic populations.

**Cultural Competent Services:**

- Are available, accessible and welcoming to all clients regardless of race, ethnicity, language, age, and sexual orientation.
- Provide a physical environment that is friendly, respectful and inclusive of all cultures.
- Provide information, resources and reading materials in multilingual formats.
- Promote and foment culturally accepted social interactions, respect and healthy behaviors within the family constellation and service delivery system.
- Provide options for services, which are consistent with the client's beliefs, values, healing traditions, including individual preferences for alternative, spiritual and/or holistic approaches to health.
- Offer services in unserved and underserved communities.
- Have services available in the evening and on weekends to ensure maximum accessibility.

- Offer services in Spanish and other necessary languages (such as Tagalog, Vietnamese) for at least 70% of all services.

---

### **Definitions for Cultural Competency**

*“Cultural Competence” is defined as a set of congruent practice skills, knowledge, behaviors, attitudes, and policies that come together in a system, agency, or among consumer providers, family members, and professionals that enables that system, agency, or those professionals and consumers, and family member providers to work effectively in cross-cultural situations.*

(Adapted from Cross, et al., 1989; cited in DMH Information Notice No.02-03).

*“Cultural Competence” is a means to eliminating cultural, racial and ethnic disparities. Cultural Competence enhances the ability of the whole system to incorporate the languages, cultures, beliefs and practices of its clients into the service. In this way all clients benefit from services that address their needs from the foundation of their own culture. Strategies for elimination of these disparities must be developed and implemented. Cultural Competence must be supported at all levels of the system.*

(Framework for Eliminating Cultural, Linguistic, Racial and Ethnic Behavioral Health Disparities pg 9)

*A set of congruent behaviors, attitudes, and policies that come together in a system, agency or amongst professionals and consumers and enables that system, agency or those professionals and consumers to work effectively in cross-cultural situations.*

(Cross, Bazron, Dennis & Issacs, 1989)

*The ability to work effectively with culturally diverse clients and communities.*

(Randall David, 1994)

CONTRACTOR hereby agrees that it will comply with the principles and guidelines set forth in Monterey County’s Health Department – Behavioral Health’s Cultural Competency Policy (as outlined above), and will:

1. Develop organizational capacity to provide services in a culturally and linguistically competent manner. This may include: hiring staff with the linguistic capabilities needed to meet the diverse language needs in Monterey County (for example, Spanish, Tagalog, Vietnamese, American Sign Language ASL); providing staff with training in cultural competency; making services accessible at locations and times that minimize access barriers, and ensuring that staff have an open, welcoming and positive attitude and feel comfortable working with diverse cultures.
2. Create a physical environment that ensures people of all cultures, ages and sexual orientation feel welcome and cared for. This may include: decorating waiting and treatment areas with pictures that reflect the diverse cultures of Monterey County; providing reading materials, resources and magazines in varied languages, at appropriate reading levels and suitable for different age groups, including children and youth; consideration of cultural differences and preferences when offering refreshments; ensuring that any pictures, symbols or materials on display are not unintentionally disrespectful to another culture.
3. Provide a services delivery environment that ensures people of all cultures, ages and sexual orientation feel welcome and cared for. This may include: respect for individual preferences for

alternative, spiritual and/or holistic approaches to health; a reception staff that is competent in the different languages spoken by consumers/families; staff that is knowledgeable of cultural and ethnic differences and needs, and is able and willing to respond in an appropriate and respectful manner.

---

4. Support the county's goal to reduce disparities to care by increasing access and retention while decreasing barriers to services by unserved and underserved communities.
5. Include the voice of multi-cultural youth, client and family members, including: monolingual and bilingual clients and family members and representatives from unserved and underserved communities, in the advisory/governance body or committee for development of service delivery, planning and evaluation (County Goal: 33 1/3%).
6. Participate in outcome evaluation activities aimed at assessing individual organizations as well as countywide cultural competency in providing mental health services.
7. As requested, meet with the Monterey County Health Department - Behavioral Health Director or designee to monitor progress and outcomes of the project.
8. Ensure that 100% of staff, over a 3 year period, participate in cultural competency training including, but not limited to, those offered by Monterey County Behavioral Health.

*Dissemination of these Provisions. CONTRACTOR shall inform all its officers, employees, agents, and subcontractors providing services hereunder of these provisions.*

**By my signature below, as the authorized representative of the CONTRACTOR named below, I certify acceptance and understanding for myself and the CONTRACTOR of the above provisions.**



Signature of Authorized Representative

4-12-11

Date

AEGIS RAPIDTEXT, INCORPORATED  
Contractor (Organization Name)

PETER PHAN

Name of Authorized Representative (*printed*)

SECRETARY

Title of Authorized Representative

**EXHIBIT C:**  
**BUSINESS ASSOCIATE AGREEMENT**

---

This Agreement, hereinafter referred to as "**Agreement**", is made effective **July 1, 2011** by and between the County of Monterey, a political subdivision of the State of California, on behalf of the Health Department, hereinafter referred to as "**Covered Entity**", and **Aegis RapidText, Incorporated**, hereinafter referred to as "**Business Associate**", (individually, a "**Party**" and collectively, the "**Parties**").

**WITNESSETH:**

**WHEREAS**, Sections 261 through 264 of the federal Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996, Public Law 104-191, known as "the Administrative Simplification provisions," direct the Department of Health and Human Services to develop standards to protect the security, confidentiality and integrity of health information; and

**WHEREAS**, pursuant to the Administrative Simplification provisions, the Secretary of Health and Human Services has issued regulations modifying 45 CFR Parts 160 and 164 (the "HIPAA Privacy Rule"); and

**WHEREAS**, the United States Congress has enacted the American Recovery and Reinvestment Act of 2009 ("ARRA"), which amends HIPAA and the HIPAA Privacy Rule; and

**WHEREAS**, the State of California has enacted statutes designed to safeguard patient privacy including, without limitation, the Confidentiality of Medical Information Act ("CMIA"), California Civil Code § 56 *et seq.*, Senate Bill 541, enacted September 30, 2008, and Assembly Bill 211, enacted September 30, 2008; and

**WHEREAS**, the parties acknowledge that California law may include provisions more stringent and more protective of the confidentiality of health information than the provisions of HIPAA; and

**WHEREAS**, the Parties wish to enter into or have entered into an arrangement whereby Business Associate will provide certain services to Covered Entity, hereby referred to as the "Service Agreement" and, pursuant to such arrangement, Business Associate may be considered a "business associate" of Covered Entity as defined in the HIPAA Privacy Rule and under California law; and

**WHEREAS**, Business Associate may have access to Protected Health Information (as defined below) in fulfilling its responsibilities under such arrangement;

**THEREFORE**, in consideration of the Parties' continuing obligations under the Service Agreement, compliance with the HIPAA Privacy Rule, as amended by ARRA, compliance with California law, and other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, the Parties agree to the provisions of this Agreement in order to address the requirements of the HIPAA Privacy Rule, as amended by ARRA, and California law and to protect the interests of both Parties.

**I. DEFINITIONS**

Except as otherwise defined herein, any and all capitalized terms in this Section shall have the definitions set forth in the HIPAA Privacy Rule. In the event of an inconsistency between the provisions of this Agreement and mandatory provisions of the HIPAA Privacy Rule, as amended, the HIPAA Privacy Rule shall control. In the event of an inconsistency between the provisions of this Agreement and mandatory provisions of CMIA or other California law, California law shall control. Where provisions of this Agreement are different than those mandated

in the HIPAA Privacy Rule and California law, but nonetheless are permitted by the HIPAA Privacy Rule and California law, the provisions of this Agreement shall control.

---

The term "Protected Health Information" means individually identifiable health information including, without limitation, all information, data, documentation, and materials, including without limitation, demographic, medical and financial information, that relates to the past, present, or future physical or mental health or condition of an individual; the provision of health care to an individual; or the past, present, or future payment for the provision of health care to an individual; and that identifies the individual or with respect to which there is a reasonable basis to believe the information can be used to identify the individual.

Business Associate acknowledges and agrees that all Protected Health Information that is created or received by Covered Entity and disclosed or made available in any form, including paper record, oral communication, audio recording, and electronic display by Covered Entity or its operating units to Business Associate or is created or received by Business Associate on Covered Entity's behalf shall be subject to this Agreement.

## **II. CONFIDENTIALITY REQUIREMENTS**

(a) Business Associate agrees:

(i) to access, use, or disclose any Protected Health Information solely: (1) for meeting its obligations as set forth in any agreements between the Parties evidencing their business relationship or (2) as required by applicable law, rule or regulation, or by accrediting or credentialing organization to whom Covered Entity is required to disclose such information or as otherwise permitted under this Agreement, the Service Agreement (if consistent with this Agreement the HIPAA Privacy Rule, and California law), the HIPAA Privacy Rule, or California law and (3) as would be permitted by the HIPAA Privacy Rule and California law if such use or disclosure were made by Covered Entity;

(ii) at termination of this Agreement, the Service Agreement (or any similar documentation of the business relationship of the Parties), or upon request of Covered Entity, whichever occurs first, if feasible, Business Associate will return or destroy all Protected Health Information received from or created or received by Business Associate on behalf of Covered Entity that Business Associate still maintains in any form and retain no copies of such information, or if such return or destruction is not feasible, Business Associate will extend the protections of this Agreement to the information and limit further access, uses, and disclosures to those purposes that make the return or destruction of the information not feasible; and

(iii) to ensure that its agents, including a subcontractor, to whom it provides Protected Health Information received from or created by Business Associate on behalf of Covered Entity, agrees to the same restrictions and conditions that apply to Business Associate with respect to such information. In addition, Business Associate agrees to take reasonable steps to ensure that its employees' actions or omissions do not cause Business Associate to breach the terms of this Agreement.

(b) Notwithstanding the prohibitions set forth in this Agreement, Business Associate may use and disclose Protected Health Information as follows:

(i) if necessary, for the proper management and administration of Business Associate or to carry out the legal responsibilities of Business Associate; provided that as to any such disclosure, the following requirements are met:

(A) the disclosure is required by law; or

(B) Business Associate obtains reasonable assurances from the person to whom the information is disclosed that it will be held confidentially and accessed, used, or further disclosed only as required by law or for the purpose for which it was disclosed to the person, and the person notifies Business Associate of any instances of which it is aware in which the confidentiality of the information has been breached, within five calendar days of discovering said breach of confidentiality;

(ii) for data aggregation services, if to be provided by Business Associate for the health care operations of Covered Entity pursuant to any agreements between the Parties evidencing their business relationship. For purposes of this Agreement, data aggregation services means the combining of Protected Health Information by Business Associate with the protected health information received by Business Associate in its capacity as a business associate of another covered entity, to permit data analyses that relate to the health care operations of the respective covered entities.

(c) Business Associate will implement appropriate safeguards to prevent access to, use of, or disclosure of Protected Health Information other than as permitted in this Agreement. The Secretary of Health and Human Services shall have the right to audit Business Associate's records and practices related to use and disclosure of Protected Health Information to ensure Covered Entity's compliance with the terms of the HIPAA Privacy Rule. Business Associate shall report to Covered Entity any access, use, or disclosure of Protected Health Information which is not in compliance with the terms of this Agreement, the HIPAA Privacy Rule, as amended by ARRA, or under California law, of which it becomes aware within five calendar days of discovering such improper access, use, or disclosure. In addition, Business Associate agrees to mitigate, to the extent practicable, any harmful effect that is known to Business Associate of a use, disclosure, or access of Protected Health Information by Business Associate in violation of the requirements of this Agreement.

### **III. AVAILABILITY OF PHI**

Business Associate agrees to make available Protected Health Information to the extent and in the manner required by Section 164.524 of the HIPAA Privacy Rule. Business Associate agrees to make Protected Health Information available for amendment and incorporate any amendments to Protected Health Information in accordance with the requirements of Section 164.526 of the HIPAA Privacy Rule. In addition, Business Associate agrees to make Protected Health Information available for purposes of accounting of disclosures, as required by Section 164.528 of the HIPAA Privacy Rule.

### **IV. TERMINATION**

Notwithstanding anything in this Agreement to the contrary, Covered Entity shall have the right to terminate this Agreement and the Service Agreement immediately if Covered Entity determines that Business Associate has violated any material term of this Agreement. If Covered Entity reasonably believes that Business Associate will violate a material term of this Agreement and, where practicable, Covered Entity gives written notice to Business Associate of such belief within a reasonable time after forming such belief, and Business Associate fails to provide adequate written assurances to Covered Entity that it will not breach the cited term of this Agreement within a reasonable period of time given the specific circumstances, but in any event, before the threatened breach is to occur, then Covered Entity shall have the right to terminate this Agreement and the Service Agreement immediately, and seek injunctive and/or declaratory relief in a court of law having jurisdiction over Business Associate.

### **V. MISCELLANEOUS**

Except as expressly stated herein, in the HIPAA Privacy Rule, or under California law, the parties to this Agreement do not intend to create any rights in any third parties. The obligations of Business Associate under this Section shall survive the expiration, termination, or cancellation of this Agreement, the Service Agreement and/or the business relationship of the parties, and shall continue to bind Business Associate, its agents, employees, contractors, successors, and assigns as set forth herein.

This Agreement may be amended or modified only in a writing signed by the Parties. No Party may assign its respective rights and obligations under this Agreement without the prior written consent of the other Party. None of the provisions of this Agreement are intended to create, nor will they be deemed to create any relationship between

the Parties other than that of independent parties contracting with each other solely for the purposes of effecting the provisions of this Agreement and any other agreements between the Parties evidencing their business relationship. This Agreement will be governed by the laws of the State of California. No change, waiver or discharge of any liability or obligation hereunder on any one or more occasions shall be deemed a waiver of performance of any continuing or other obligation, or shall prohibit enforcement of any obligation, on any other occasion.

---

The parties agree that, in the event that any documentation of the parties, pursuant to which Business Associate provides services to Covered Entity contains provisions relating to the use or disclosure of Protected Health Information which are more restrictive than the provisions of this Agreement, the provisions of the more restrictive documentation will control. The provisions of this Agreement are intended to establish the minimum requirements regarding Business Associate's use and disclosure of Protected Health Information.

In the event that any provision of this Agreement is held by a court of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, the remainder of the provisions of this Agreement will remain in full force and effect. In addition, in the event a party believes in good faith that any provision of this Agreement fails to comply with the then-current requirements of the HIPAA Privacy Rule or California law, such party shall notify the other party in writing. For a period of up to thirty days, the parties shall attempt in good faith to address such concern and amend the terms of this Agreement, if necessary to bring it into compliance. If, at the conclusion of such thirty-day period, a party believes in good faith that the Agreement still fails to comply with the HIPAA Privacy Rule or California law, then either party has the right to terminate this Agreement and the Service Agreement upon written notice to the other party. Neither party may terminate this Agreement without simultaneously terminating the Service Agreement, unless the parties mutually agree in writing to modify this Agreement or immediately replace it with a new Business Associate Agreement that fully complies with the HIPAA Privacy Rule and California law.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have executed this Agreement as of the day and year written above.

**COVERED ENTITY:**  
COUNTY OF MONTEREY

**BUSINESS ASSOCIATE:**  
AEGIS RAPIDTEXT, INCORPORATED

By: \_\_\_\_\_

By:  \_\_\_\_\_

Title: Director of Health

Title: SECRETARY

Date: \_\_\_\_\_

Date: 4-12-11